Montevideo, Miércoles 29 Diciembre de 1920

EL SIGLO

Año LVIII. — Núm. 17.846 PORTE PAGADO Director: PEDRO COSIO Redacción y Administración Rincón 585 al 587

La Embajada Americana

Nuestra bienvenida

Se halla entre nosotros la Embajada de paz y cordialidad de relaciones que preside Mr. Colby, y que, según las declaraciones del Presidente Wilson, viene en su nombre y representación a retribuir la visita del Dr. Brum, que tuvo lugar en 1918. En sus declaraciones el Presidente Wilson demostró especial interés en destacar el hecho de que él mismo hubiera deseado venir y tuvo el propósito de hacerlo, a no mediar circunstancias fortuitas, que tal vez no son otras que la delicada salud del ilustre gobernante americano.

Al enviar nuestro saludo y bienvenida a los distinguidos huespedes, a quienes deseamos la mas grata permanencia en este país, nos complacemos en expresar que el pueblo uruguayo recibe este acto trascendente de cortesía con que lo distingue la poderosa República del Norte, como una de las demostraciones más halagadoras. Reconoce toda la importancia que, desde el punto de vista de la política internacional tiene un acto de esta naturaleza, sobre todo cuando responde a la inspiración de un estadista como el Presidente Wilson que, en su brillante actuación gubernativa ha llenado el mundo con su nombre al propio tiempo que iluminó el espíritu y la conciencia de todos los pensadores del universo, con la pureza altruista de sus dogmas, con la clarovidencia de sus conceptos, con la nobleza y generosidad de sus ideales.

En nuestro país, en nuestro pueblo, solo hay admiración sincera para esos grandes valores morales. No nos deslumbran los poderosos ejércitos ni las escuadras formidables; no envidiamos los grandes territorios, ni las potencias financieras que controlan la industria y el comercio. Admiramos, sí, la sabiduría y el carácter de los grandes estadistas que, como Wilson, ocupando el mas alto cargo del mundo (como dicen en los Estados Unidos) se empeña en ejercer su influencia de gobernante para obtener el triunfo de las grandes soluciones de paz universal permanente, el reconocimiento de los principios democráticos de gobierno, tales como la libre determinación de sus destinos proclamada por cada pueblo, sea grande o sea pequeño su territorio.

Wilson, apasionado por lo ideal, experimentó siempre invencible repugnancia por las soluciones violentas, y, deseando para las dos Américas lo mejor, ha experimentado gran disgusto cada vez que en alguno de los países latinos se recurría a la lucha armada para conquistar el gobierno. Adoptó el sistema de no reconocer ni tener relaciones con ningún gobierno originado en la violencia. Fué esa actitud por cierto una de las mas elocuentes lecciones de moral política que dirigiera a este continente desde su alta cátedra de Washington.

Sea bienvenido el eminente Secretario de Estado, Mr. Colby, digno representante del Presidente Wilson, así como sus distiguidos acompañantes que nos honran con su visita.

The American Embassy

Our greetings

We have now amongst us the Embassy of peace and cordial relations over which Mr. Colby presides, and which, according to the declarations of President Wilson, comes in his name and representation to return the visit of Dr. Brum which took place in 1918. In his declarations President Wilson showed special interest in emphasizing the fact that he would have liked to have come himself, and had the intention of doing so had not unexpected circunmstances intervened, which perhaps were none other than the delicate health of the illustrious American governor.

On sending our greetings and welcome to our distinguished guests, for whom we desire a most agreeable stay in this country, we have great pleasure in saying that the Uruguayan nation receives this transcendental act of courtesy with which the powerful Republic of the North distinguishes her, as one of the most endearing of demonstrations. She recognizes all the importance that, from the international political point of view an act of this nature has, above all when it responds to the inspiration of a statesman such as President Wilson, who in his brilliant administration has filled the world with his name, and at the same time illumined the spirit and conscience of all the thinkers of the universe, with the pure altruism of his dogmas, the clarity of his conceptions, the nobility and generosity of his ideals.

In our country, in our people, there exists deep and sincere admiration for those great moral powers. We are not dazzled by powerful armies, nor by formidable navies; we do not envy enormous territories, nor financial powers that control industry ond commerce. But we admire the wisdom and the character of great statesmen, who, like Wilson, while holding the highest office in the world (as they say in the United States), exerts himself in exercising his influence as a governor to obtain the triunmph of the great solution of permanent universal peace, the recognition of democratic principles of government, such as the free determination of its destiny proclaimed by each nation, whether its territories be large or small.

Wilson, inspired by the ideal, always felt invincible repugnance to violent solutions, and desiring, for the two Americas, that which is best, felt great aversion whenever any of the Latin countries had recourse to armed intervention to conquer the government. He adopted the system of neither recognizing nor having relations with any government originated in violence. This attitude was certainly one of the most eloquent lessons in political morality which he addressed to this continent from the high lecture-chair of Washington.

Welcome to the eminent Secretary of State, Mr. Colby, worthy representative of President Wilson, and also to his distinguished companions who honor us with their visit.

LABOR GUBERNATIVA

Consejo Nacional de Administracion

LA SESION DE AYER

En la sesión celebrada ayer por el Consejo Nacional de Administración se trataron los siguientes asuntos:

Deliberaciones

TRASLADO DE RESTOS

Despues de firmados todos los asuntos del Ministerio de I. Pública el ministro del ramo manifestó al Consejo, que tenía en proyecto un decreto que sometería a la consideracion de aquel cuerpo, por el cual se disponía el traslado de los restos del patricio Joaquín Suarez y generales Lavalleja, Flores y Rivera de la iglesia catedral, donde se hallan actualmente, al Panteón Nacional.

El Consejo resolvió estudiar el asunto a fin de ver si para el 13 del entrante mes es posible enviar el Mensaje respectivo.

PRORROGA DEL PRESUPUESTO

Se resolvió convocar a la Asamblea a sesiones extraordinarias para discutir el proyecto de Ley prorrogando el presupuesto actual de gastos.

Despachos

ACUERDO DE INSTRUCCION

Entre los asuntos firmados en el acuerdo de Instruccion Pública figuran los siguientes:

Se declaró jubiladas a las maestras doña Gabina Abalos Almeida y Señorita Ursulina Bozzo.

—Se autorizó el pago de los haberes devengados por el sobrestante de las obras de construccion del edificio destinado a Archivo Administrativo.

—Se mandó librar orden de pago a favor de la Junta Electoral de Durazno por $ 674.50 por concepto de gastos de carácter electoral.

—Mensaje a la Honorable Cámara de Senadores comunicando el cúmplase puesto a la ley relativa a la jubilación de doña María E. Calcagño.

—Se autorizó al Consejo de la Sección de Enseñanza para retribuir los servicios de un auxiliar de la Biblioteca.

—Se autorizó al Ministerio de Instruccion Pública para utilizar los servicios de un nuevo portero.

—Se mandaron abonar los haberes devengados por los ayudantes de clases de la Seccion de Enseñanza Secundaria y por los encargados de grupos de la misma Sección.

—Se nombró auxiliar del Consejo de Enseñanza a la maestra señorita Coralia E. Ortiz, en sustitucion de don Julio Mayobre, que renunció.

—Se dictó resolución en los antecedentes relativos a la expropiacion de la propiedad de don José Bruzzone.

PARLAMENTO

CAMARA DE SENADORES

Sesión en honor de Mr. Colby

Como estaba anunciado, hoy se reune la Cámara de Senadores en sesión especial, para recibir la delegación del gobierno de los Estados Unidos de América, que preside Mr. Colby.

El acto tendrá lugar a las 11 y 30. Dará la bienvenida al ilustre huésped el presidente del Senado doctor Espalter, a quien contestará Mr. Colby.

Terminada la ceremonia se pasará a antesalas, en cuyo salón principal será servido un banquete. Ofrecerá esta demostración, a nombre del Senado, el doctor Mendivil.

Cuerpo de bomberos del Puerto

EJERCICIOS Y MANIOBRAS

Hoy, a las 6 de la tarde, el Cuerpo de Bomberos del Puerto, efectuará ejercicios y maniobras en el Muelle A.

Para presenciarlos han sido invitados el Presidente de la República, sus ministros, el presidente del Consejo doctor Viera, los miembros del Consejo y los ministros de aquella rama del Poder Ejecutivo, altos empleados de la administración, capitán general del puerto, presidente y vocales del Directorio del Puerto y otras personalidades.

LA EMBAJADA DE NORTE AMERICA

Su arribo a Montevideo

UNA ENTUSIASTA RECEPCION

Declaraciones de Mr. Colby

La embajada norteamericana presidida por el Secretario de Estado, Mr. Colby, arribó ayer a nuestro puerto, constituyendo su llegada un verdadero acontecimiento para Montevideo.

Desde temprano un público enorme acudió al muelle, mientras otros núcleos compactos de personas se estacionaban en las calles adyacentes, para saludar con su aplauso espontáneo y sincero al ilustre embajador y los componentes de su comitiva, que vienen a nuestro país a cumplir con una cortesía internacional y a estrechar más nuestras vinculaciones con el gobierno y el pueblo norteamericano.



AL DESEMBARCAR

EN BUSCA DEL "FLORIDA"

A las diez horas, como habíamos anunciado, la comitiva compuesta por el ministro americano Mr. Emmet Jeffery, secretario de la Legación Mr. Harrymann; agregado militar a la Legación, coronel Juan D. Long; cónsul de E. E. U. U. Mr David Meyers; secretario de Mr. Colby, señor Julián Nogueira; ayudante militar, coronel Guillermo Buist; ayudante naval, capitán Juan M. Canosa; ayudante del mayor general, Adelbert Cronkhite; mayor José Z. Polero; ayudante del contralmirante Basset, capitán de corbeta, Eduardo Saez; ayudante del comandante del "Florida", capitán de corbeta Ugarteche; presidente de la Asociación Americana, señor William Price, y un grupo de periodistas se embarcó a bordo del vapor nacional "Lavalleja" que los condujo hasta el crucero "Uruguay". A las 11, este vapor se puso en marcha, al encuentro del superdreanought "Florida". La concurrencia fué obsequiada a las 12 y 30 con un bien servido almuerzo.

EL "FLORIDA" SE DIVISA

A las 13 la silueta del "Florida" se vislumbró en la lejanía, hasta que a las 14 era ya completamente visible.

A las 14 y 30 nuestro crucero hizo 19 salvas saludando la insignia americana. El "Florida" contestó con 21 salvas saludando a la plaza, las que fueron retribuídas por el "Uruguay". Por último el acorazado americano retribuyó con 19 salvas el saludo a la insignia. A las 16, el "Florida" fondeó en la rada exterior. Un oficial americano en nombre del embajador, invitó a la delegación uruguaya a concurrir a bordo del "Florida", desde donde se trasbordaron los ilustres visitantes y delegados a bordo del "Uruguay". Esta ceremonia fué saludada por el "Florida" con 21 salvas, en tanto la banda de ese buque ejecutaba el himno nacional.

LA EMBAJADA AMERICANA

Fué recibida a bordo del "Uruguay", por sus jefes, capitán de navío Franz Ruette y teniente Gomensoro y oficialidad del barco. La embajada está compuesta por las siguientes personas:

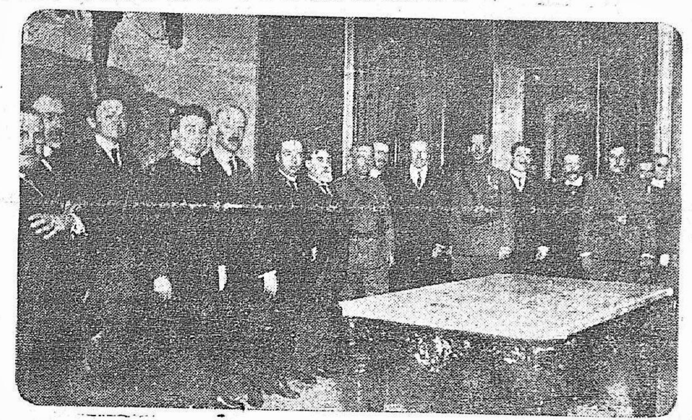
Secretario de Estado, Mr. Bainbridge Colby; mayor general, Adelbert Cronkhite, del Ejército norteamericano; Rear almirante F. B. Basset, de la Marina norteamericana; Col. William Kelli, Jr. Military, ayudante del

EN VIAJE A LA CASA DE GOBIERNO

embajador; Cap. E. S. Ross, ayudante del general Cronkhite; doctor Guillermo Sherwell, especial asistente del embajador; Mr. William M. Beck, secretario privado del embajador; Mr. Craig Wadsworth, consejero de embajada; Mr. Harry R. Young, oficial de la misión (administrador); Edwin T. Evans, secretario; Manuel Guillermo Martínez, secretario; Mr. William H. Crawford, corresponsal del "New York Times"; Mr. Louis Seibold, corresponsal del "New York World"; Mr. Meredith Stiles, corresponsal de la Associated Press; capitán Percy N. Olmsted, comandante del "Florida"; Lt. James E. Holloway, ayudante del almirante Basset; Phillip Kompster, de la United Press Association.

DECLARACIONES DE Mr. COLBY

Durante breves momentos departimos con el doctor Guillermo Sherwell, especial secretario de Mr. Colby, y que ocupa en su patria un puesto descollante en la Secretaría de Estado. Hijo de madre española, se expresa



LA RECEPCION EN LA CASA DE GOBIERNO

correctamente en nuestro idioma. El doctor Sherwell nos entregó las siguientes declaraciones que el embajador dedicó a la prensa uruguaya:

"Al pensar en el Uruguay siempre he pensado en un país muy progresista y próspero. Me ha impresionado la aparente desproporción que existe entre los informes que he oído acerca de la riqueza del Uruguay y la relativa pequeñez de su territorio, si se le compara con los que acostumbramos llamar grandes países del mundo, de modo tal que este país llegó a constituir para mí el mejor ejemplo de la gran verdad contenida en el aforismo de que la grandeza de un país no debe ser medida solamente por su extensión territorial. Los países son grandes por la clase de vida que viven, por la felicidad de sus ciudadanos y por el papel que desempeñan entre las otras naciones de la tierra. Cuando descubrí por doquiera la palabra "Uruguay" representaba una nación respetada por todos, y cuya voz se oía con atención en todas partes, comprendí la verdadera grandeza de este pueblo. Y cuando vuestro ilustre Presidente visitó a mi patria dejando allá las mejores impresiones y llevando consigo el afecto y la estimación de todos los que tuvieron la dicha de conocerlo, y cuando he tenido el placer y el honor de tratar con los uruguayos amigos míos que viven en mi propia tierra y entre ellos con vuestro distinguido representante el doctor Varela Acevedo, que es uno de los mejores y más altos tipos de cultura humana que he tenido el placer de conocer, he adquirido un anhelo grande de visitar estas playas hospitalarias y presentar personalmente mis respectos a vuestro gobierno y a vuestro pueblo.

Mi visita a Su Excelencia, el Presidente de la República, no será lo que debiera, a causa de la inevitable ausencia del Presidente Wilson, quien hubiera sentido extremada complacencia en visitar personalmente a vuestro Presidente si ello hubiera sido posible. Pero me esforzaré en hacer presente en forma adecuada al depositario del Poder Ejecutivo de vuestro país las expresiones de la profunda amistad que el Presidente Wilson le profesa, y también los sentimientos cordiales del pueblo de mi patria hacia el pueblo del Uruguay.

Por todo lo que he visto he hallado que no me equivocaba. El Uruguay presenta evidencias de prosperidad y dicha. Sabemos que el mundo está pasando por dificultades económicas, y que estas dificultades han alcanzado al Uruguay lo mismo que han llegado a todas las naciones; pero aquí han encontrado al pueblo preparado, han encontrado hombres indutriosos y económicos siempre apercibidos para combatir contra todas las adversidades y acostumbrados a vencer todos los obstáculos. Cuando el mundo se vea libre de estas dificultades el Uruguay saldrá de ellas quizás en condiciones aun mejores que las de antes porque profesa los principios de trabajo enérgico y honrado y de economía sabia tanto en lo privado como en lo público, y vive libremente bajo las instituciones más democráticas que puedan hallarse sobre la tierra.

Quiero que las primeras palabras que pronuncio en público en este país sea una expresión de respeto y amistad personal para él de mi parte así como de la parte del Presidente y del pueblo de los Estados Unidos de la América del Norte."

EL HOMENAJE DE NUESTROS AVIADORES

Cuando el crucero "Uruguay" enfiló el canal de entrada, el capitán aviador Cesáreo Beriso, realizó una serie de arriesgadísimos vuelos, muchos de ellos de señalada audacia, que mostraron ante los ojos de los visitantes el arrojo y pericia de nuestro aviador.



Mr. COLBY

Las proezas del capitán Beriso, fueron comentadas favorablemente por la embajada americana y demás personas que venían a bordo de nuestro crucero.

Luego, el aviador Beriso siguió escoltando al "Uruguay", hasta que atracó en el muelle A.

EL DESEMBARCO

Inmediatamente, de atracar el "Uruguay", el primero que descendió a tierra fué el Embajador Colby, quien fué recibido por el introductor de Embajadores, saludándole enseguida el Canciller doctor Buero, mientras las tropas formadas ejecutaban el himno norteamericano y presentaban armas.

LA BIENVENIDA

Al recibir a Mr. Colby, el ministro de R. E. doctor Buero pronunció en inglés las siguientes palabras:

Excelencia: Ofrezco a V. E. en mi nombre, en el del pueblo y del gobierno del Uruguay, la más cordial bienvenida.

Es una satisfacción para mí el ser en este acto el encargado de trasmitiros los sentimientos de mis compatriotas, porque esta circunstancia me permite expresar nuestro agradecimiento por la espléndida recepción que el Gobierno americano ofreció al Presidente Brum y a mí mismo en vuestro país, en 1918 y 1919.

Podeis estar seguro, señor secretario, que el pueblo uruguayo que os espera, es muy amigo de los Estados Unidos, porque comprende perfectamente cuales son los ideales de la gran república hermana, que combatió heroicamente por las libertades de la humanidad.

Yo espero que, durante vuestra permanencia en el Uruguay tendreis muchas oportunidades de juzgar el alma del pueblo uruguayo y apreciar su franqueza, sinceridad y noble orgullo, como este pueblo os ha apreciado tan pronto como conoció vuestros méritos personales, vuestras dotes de estadista, y vuestra misión en nombre del Presidente Wilson, cuya bien demostrada amistad hacia mi país ningún uruguayo olvidará jamás.



RECIBIENDO EL PRIMER SALUDO

EL TRASLADO A LA CASA DE GOBIERNO

Una vez que desembarcaron todos los miembros de la Embajada fueron invitados a ocupar sus coches, de acuerdo con lo establecido en el programa oficial.

En el penúltimo coche iban el Ministro de Norte América y el Introductor de Embajadores, señor Yéregui. Cerraba la marcha el coche atalajado a cuatro caballos en que iban el Embajador Mr. Colby, el Canciller doctor Buero y el Secretario del Embajador Sr. Julián Nogueira.

La comitiva tomó por Colón hasta 25 de Mayo, por ésta hasta Ituzaingó, de Ituzaingó a Sarandí para llegar después hasta la Casa de Gobierno, donde le esperaban el Presidente de la República, doctor Brum, Ministros de Estado, legisladores, militares de alta graduación, funcionarios públicos y numerosos ciudadanos.

LA RECEPCION

A las 18 llegaba Mr. Colby y su comitiva a la Casa de Gobierno, donde el doctor Buero lo presentó al Presidente, con quien cambió algunas cordiales palabras, tomando luego asiento y conversando breves instantes. En seguida el introductor de diplomáticos fué nombrando a los miembros de la comitiva los que fueron pasando a ser presentados al Presidente.

El Presidente hizo la presentación de las personas que lo acompañaban, entre las que recordamos a los consejeros Arena y Cosio, los miembros de la Alta Corte doctores Cuñarro y Bastos, los ministros doctores Te-

AL PISAR TIERRA URUGUAYA

rra, Mezzera, general Buquet, Pittamiglio, director de la Armada, y muchos otros.

EL DESFILE

Se pasó en seguida a presenciar el desfile que fué un acto interesante y del agrado del Secretario Mr. Colby, el que hizo elogio del aspecto marcial con que marchaban los batallones. Dijo que se notaba que había "espíritu militar". Cuando pasó el batallón de Marina y la Escuela Militar, exclamó: Very fine! — good, very good!

Terminado el desfile se retiró el ilustre visitante y su comitiva al alojamiento que le está reservado en el Parque Hotel.

LOS HONORES RENDIDOS

Todas las tropas de la guarnición rindieron honores, formando bajo el mando del jefe del Estado Mayor General del Ejército, General da Costa.

En la Dársena hacían cabeza los alumnos de la Escuela Naval y después el Batallón de Marina.

En la calle Colón formó la Escuela Militar, luciendo sus alumnos el traje del batallón que prestó guardia en la Jura de la Constitución del año 1830.

Después estaban los Regimientos de Artillería, Infantería, Sección Ametralladoras, etc.

HACIA EL PARQUE HOTEL

Cuando terminó el desfile, Mr. Colby se despidió del doctor Brum y pasó a saludar a su despacho al Canciller doctor Buero, retirándose en su compañía a ocupar su alojamiento en el Parque Hotel.

VISITA DEL PRESIDENTE BRUM

Más tarde, el Embajador. Mr. Colby, fué visitado en su alojamiento, por el Presidente doctor Brum, celebrándose entre ambos una breve y cordial entrevista.

EL BANQUETE

Tuvo lugar anoche el banquete ofrecido por el ministro de Relaciones Exteriores en el Parque Hotel.

Fué un acto brillante al que concurrieron 90 personas. Ocupaban los puestos de honor el Secretario de Estado Mr. Colby y el doctor Buero, los jefes de misión diplomática, los ministros de estado, y luego circundaban la mesa altos funcionarios, militares de alta graduación, etc.

A los postres ofreció el banquete el doctor Buero pronunciando en inglés el discurso, cu-
Señor ministro: Desde su ini-
ya traducción es la siguiente:

Señor Ministro: Desde su iniciación en la vida de los pueblos cultos, fué América la sede de un espíritu nuevo.

En los días iniciales del descubrimiento, cuando los hombres creyeron en la omnipotencia del oro, fué América la síntesis del ideal que lanzó a través de los océanos la caravana ávida de los conquistadores.

Más tarde, América fué el ideal de libertad de aquellas muchedumbres, que, fatigadas de cruentas luchas, procuraron el amplio horizonte, la vida pacífica y el laborar fructuoso.

En nuestros días, América, fiel a su destino, fué el custodio del Derecho y la sede de una nueva Democracia. Por un instante ella concentró la conciencia moral de la Humanidad conturbada y fué el Tribunal cuyo veredicto aguardaron con ansiedad las naciones combatientes.

La fuerza real de América reside en su perenne idealismo.

Citando las palabras del Presidente Wilson puedo decir: "El destino de América está escrito en los poemas de sus vates, en la abnegación de sus soldados, en los conceptos políticos de sus grandes hombres de Estado, en los textos de sus escuelas, en los ideales todos de humanidad y libertad que se hallan en los manuales de los niños a quienes enseñaron a ser americanos. El destino de América es un destino de realizar ideal. Tal es su razón de ser. Tal es su privilegio: proclamar y defender los derechos de los hombres. Es la única causa digna de que por ella se luche. La única que merece el sacrificio."

Quienes asistimos a la memorable conferencia de la Paz que en París decidió los destinos del mundo, sabemos bien con cuanta energía el presidente justó su acción a los magnos postulados. Fué fiel a su doctrina, tanto como América lo fué a sus ideales. En un noble mensaje que el presidente me dirigiera con motivo de las declaraciones que me cupo formular en nombre del Uruguay, llevó su amistad hasta recordar, en aquella ocasión única, con cuanto empeño el Uruguay proseguía su obra de organización liberal y con cuanta hidalguía realizaba su esfuerzo mejor en favor de la cooperación internacional.

Al saludar al eminente representante de los nobles, justos y democráticos ideales de Estados Unidos alzo mi copa por la grandeza creciente de aquella nación y por la felicidad de su Primer Magistrado.

Permitidme, señor Secretario, que os desee, con grata permanencia entre nosotros, toda la ventura que os auguran vuestros mejores amigos.

Contestó el Secretario de Estado Mr. Colby, expresando que el Presidente Wilson al resolver enviarle como alto mensajero de paz y fraternidad, se hacia fiel intérprete de los sentimientos que prevalecen en el pueblo de los Estados Unidos, que experimentan cada día con mas entusiasmo la impresión de la solidaridad de los destinos de estos países, de los países de este hemisferio, como elegidos del destino para ser el escenario real de la democracia, la tierra propicia a la implantación de las instituciones libres.

Dijo que debemos cultivar la amistad internacional entre los pueblos de las dos Américas como un medio de realizar vinculaciones fecundas, en recíprocas enseñanzas, en mutua ayuda, y en la defensa común de los altos principios de libertad, de justicia y de altruismo que orientan nuestra legislación, nuestra política internascional y nuestros ideales en todo lo noble y justo que por cualquier circunsancia no ha sido todavía posible realizar en alguna parte del continente americano.

VISITA AL CONSEJO

Hoy, a las 11, pasará el secretario de Estado, Mr. Colby, a saludar a los miembros del Consejo Nacional de Administración.

EL BAILE

A medianoche dió principio en el Parque Hotel, el baile ofrecido por la colectividad americana al ilustre embajador Mr. Colby.

Esta fiesta de carácter social, adquirió descollantes proporciones, prolongándose hasta hora muy avanzada.

RAID RIO JANEIRO-BUENAS AIRES

EL PILOTO CHAVES ATERRIZA EN MONTEVIDEO

El aviador civil brasileño que se había propuesto realizar a toda costa el raid Río Janeiro-B. Aires, partió anteayer de San Pablo, a las 12 y 15, llegando a las 3 de la tarde a Guaratuba, desde cuyo punto siguió viaje para Porto Alegre. El siguiente telegrama nos informa del vuelo desde Guaratuba a la capital del vecino Estado riograndense:

RIO JANEIRO, 28 —El aviador Chaves ha aterrizado en el campo de Pravatahy, en los alrededores de Porto Alegre.

Durante todo el trayecto entre Guaratuba a Florianópolis, se ha mantenido continuamente a una altura de 2000 metros.

Cerca de Torres bajó a 400 metros viéndose casi obligado a aterrizar, pero sin perder el coraje Chaves continuó el vuelo entre 300 y 400 metros de altura.

Cuando aterrizó en Pravatahy, el estanque de gasolina estaba casi agotado.

De Pravatahy continuará para Buenos Aires, quedándose por recorrer 1100 kilómetros e intentará cubrirlos hoy.

Desde Río Grande del Sur, Chaves se internará en territorio uruguayo, siguiendo después la línea del ferrocarril de Melo a Montevideo.

PORTO ALEGRE, 28. — El aviador E. Chaves partió a las 9 y 50 con destino a Montevideo.

Dicho aviador declaró que esperaba llegar a la citada ciudad a las 13 horas.

RIO JANEIRO, 28 — El aviador Chaves pasó a las 12 y 14 por la ciudad de Yaguarón con rumbo a Montevideo.

CHAVES EN MONTEVIDEO

Serían poco más o menos las 2 p. m. de ayer, cuando recibimos un telefonema de San Ramón, anunciándonos que había pasado a la vista de la población un aeroplano de tipo desconocido que se dirigía hacia Montevideo, e inmediatamente después, se nos comunicaba de la Escuela Militar de Aviación que el intrépido aviador brasileño acababa de aterrizar en aquel campo.

El embajador Garzón en Chile

SANTIAGO, Diciembre 27— La señora Sara del Campo de Montt ofreció un almuerzo en su casa al embajador del Uruguay en las fiestas presidenciales, señor Eugenio Garzón. La distinguida dama, centro y leader de la sociedad de esta capital, quiso poner en relación con el señor Garzón lo más distinguido y representativo de damas de alto significado y caballeros encumbrados en la política, en la sociedad y el foro.

Pocas veces se ha visto reunido un conjunto tan selecto, en que diera mejor la impresión de lo que tiene la sociedad de Chile de más prestigioso y representativo. El señor Garzón manifestó su agradecimiento a la señora de Montt, por aquel agasajo superior que le permitía apreciar toda la sociabilidad y la política de Chile en una sola ojeada a través de aquel núcleo de bellas y distinguidas damas y de ilustres hombres de estado y perfectos caballeros.

EL SIGLO
TARIFA DE SUSCRIPCIONES

LICITACION POR FUEL OIL

ADMINISTRACION GENERAL DE LAS USINAS ELECTRICAS DEL ESTADO

Direccion de Obras Municipales

LICITACION PUBLICA

Secretaría del Ministerio de Obras Públicas

Llamado a licitación

Vapor italiano "Cogne"

AVERIA GRUESA

Rasgos de la vida de Urquiza

NUEVA OBRA DEL Dr. MARTINIANO LEGUIZAMON

40 MIL LITROS DE AGUA POR HORA

El asunto de los teléfonos

Libros y Revistas

MANUAL TEORICO - PRACTICO PARA ENFERMERAS

El Ejército de Salvación y los pobres

REPARTO DE NAVIDAD

"PEGASO"

"VOZ HEBREA"

Valor territorial

LA TERCERA INTERNACIONAL

Renuncia de la Comisión D. Nacionalista

Concurso de taquígrafos

TRIUNFO DEL BACHILLER ALMEIDA PINTOS

Capitalistas argentinos y uruguayos en Chile

Noticias generales

ASOCIACION DE DIBUJANTES

Licitación de 50,000 ladrillos refractarios

ADMINISTRACION GENERAL DE LAS USINAS ELECTRICAS DEL ESTADO

Montevideo en números

Un poco de estadística

POLICIA DE SALUBRIDAD

SECCION INMUEBLES

DESOCUPADOS

DIVISION DE ARQUITECTURA

ANALISIS DIVERSOS

ORIGEN DE LAS MUESTRAS

SUBSTANCIAS DECOMISADAS

CONTRALOREO Y RENTAS

COMPOSICION DEL AGUA CORRIENTE

VENTA DE NAFTA

IMPUESTOS MUNICIPALES

ENFERMEDADES INFECTO-CONTAGIOSAS

OFICINA DE AVISOS

DESINFECCIONES PRACTICADAS

Decanato de Enseñanza Secundaria

LA OPINION DEL Dr. ERNESTO NELSON

La muerte del hacendado Ramo

COMO OCURRIÓ EL SANGRIENTO SUCESO

VIDA Y CAPTURA DEL MATADOR

La cuestión del trigo

LA COMISION ESPECIAL PRESENTA SU EXPOSICION

ASESINATO DE UN CHINO EN NEW YORK

LA OBRA DELICTUOSA DE UNA INSANA

Estado del tiempo

INFORME DEL INSTITUTO M. NACIONAL

POLICIA

SUICIDIO

ROBADA

ACCIDENTE

UN DESCUIDISTA

Dirección de Obras Municipales

LICITACION PUBLICA

Licitación por carbón

ADMINISTRACION GENERAL DE LAS USINAS ELECTRICAS DEL ESTADO

Club Uruguay

TENEMOS STOCKS

Vida Social

EN LA DIPLOMACIA

ENLACES

ASESINATO

CAMBIO DE RESIDENCIA

COMPATRIOTAS Y CONOCIDOS EN EL EXTERIOR

JOSE PRINGLES

PASCUAL COSTA

ALFREDO SCHROEDER

VIAJEROS

PRO MATRE

DEMOSTRACIONES

EL BENEFICIO DE HOY

LAS FIESTAS DE LAS FLORES

ECOS DE UNA KERMESSE

NUNCA SE ABANDONE

PREPARACION DE WAMPOLE

TEATROS

Espectáculos de hoy

CARUSO ATACADO DE PLEURESIA

LA GALLI CURCI ENCUENTRA UN NUEVO MARIDO

UNA NOVEL ACTRIZ

UNA TRILOGIA DE STRINDBERG

NOTICIAS GENERALES DEL EXTRANJERO

(DE NUESTROS CORRESPONSALES Y DE LA AGENCIA HAVAS

La aventura de D' Annunzio

El poeta dispuesto a no ceder.--Los primeros combates entre legionarios y tropas regulares.--Emboscada a una compañía de alpinos.--El cañonero «Espira» incendiado.--Incidentes en Roma.

ROMA, 28—En los combates librados en los alrededores de Fiume, las tropas regulares habrían tenido hasta ahora unos treinta muertos y 100 heridos, entre ellos algunos oficiales y carabineros.

Los legionarios de D'Annunzio hicieron volar cuatro puentes situados al sud de Recina.

NUEVA YORK, 28—Informan de Londres que según el corresponsal del diario "London Times" en Milán, D'Annunzio se encuentra solamente levemente herido y la información sobre su muerte ha sido desmentida oficialmente.

PARIS, 28 — Telegrafían de Trieste que durante la noche continuaron las escaramuzas entre las tropas regulares italianas y los legionarios de D'Annunzio.

El general Caviglia lanzó por medio de aviones una proclama invitando a los fiumenses a cesar esa lucha fraticida.

ROMA, 28—En la sesión que celebró ayer el Consejo Municipal de Roma, el Alcalde, después de haber expresado la angustia de la población a raíz de los acontecimientos que se vienen desarrollando en Fiume, propuso levantar la sesión en señal de duelo y colocar la bandera a media asta.

Esa proposición fué aprobada unánimemente por los miembros del Consejo, en medio de aclamaciones a las cuales se adhirió el público que asistía a la sesión.

ROMA, 28—El Ministerio de Relaciones Exteriores anuncia que se apresaron a muchos legionarios en el encuentro habido sobre el río Recina el día 23 del corriente.

ROMA, 28—Según noticias de Trieste el destroyer "La Farina" se apoderó de una goleta que llevaba a cierto número de legionarios de Fiume.

PARIS, 28 — Un despacho de Roma recibido en el Ministerio de Relaciones Exteriores informa que se han producido sesenta muertes y numerosos heridos en Fiume. El general Caviglia participó en las operaciones contra Fiume, disparando granadas que produjeron varias bajas.

Los prisioneros hechos por las fuerzas italianas, cuentan que Fiume es mantenida en la obscuridad y que la circulación es prohibida, siendo detenidas por las patrullas de legionarios las personas que no poseen documentos de identidad.

El comandante reside permanentemente en el Palacio de Gobierno y realiza a menudo inspecciones a las fuerzas de la legión, pronunciando discursos induciéndolas a mantener la resistencia.

El comando de los legionarios publicó un boletín en el que dice que el ataque se efectuó por sorpresa y sin preparación de artillería.

El centro y la derecha resistieron; no así la izquierda, a la que las tropas regulares consiguieron doblar la línea, la cual, sin embargo, fué restabecida con ayuda de las reservas.

Enseguida de producido el ataque, D'Annunzio lanzó el radiotelegrama siguiente:

"Italia celebró la Navidad masacrando italianos en Fiume. Gabriel D'Annunzio saluda a los verdugos."

Otras informaciones llegadas a esta capital dicen que la poblacion se mantiene tranquila en sus casas.

La defensa es dirigida conjuntamente por D'Annunzio y el inspector del ejército Paolo Vaglia, siendo el jefe de la defensa el capitan Venturi.

Durante el combate las tropas regulares capturaron algunos prisioneros, dos ametralladoras y un automóvil blindado.

Por la noche el comando de Fiume hizo saltar los puentes de Sussak y Brandizza, separando de este modo a la ciudad de la brigada Lombardi. Sobre el puente de Braidizza quedaron varios legionarios heridos.

El general Pezzana dió a las tropas orden de marcha ...

...

... yendo antes de la llegada de la policía. El fuego ha sido extinguido, pero no antes de que causase perjuicios enormes.

Los asaltantes no llevaban uniforme y dijeron que procedían en virtud de órdenes de la república irlandesa. Estos forzaron la entrada del frente llevando mazas con las que hicieron trizas a dos grandes prensas, cortando los hilos del teléfono, e hicieron volar las máquinas. Se cree que ese ataque fué provocado por la reciente actitud del "Examiner Cork", relativa a una carta pastoral del obispo Cork.

Los rojos no concentran tropas a lo largo del Dniester

EL MINISTRO DE RELACIONES DE POLONIA EN VIAJE A BUCAREST.

CONSTANTINOPLA, 28—Los rumores de que las tropas bolshevikis se han estado concentrando a lo largo del Dniester con intenciones agresivas hacia Rumania, han sido negados en un mensaje inalámbrico dirigido al gobierno rumano por el comisario de relaciones exteriores del Soviet, señor Tchicherine.

Ese mensaje dice que es indispensable que las fuerzas edl Soviet instalen allí sus cuarteles de invierno debido a la situacion existente a lo largo del frente. Tchicherine se queja de ...

... lebró hoy el Congreso Socialista, después de haber declarado que la minoría sostiene lo que fué hasta ahora el socialismo mientras que la mayoría desea que se vuelva comunismo, el delegado Blum anunció el retiro de la minoría.

Inglaterra

LOS RESTOS DEL EJERCITO DEL GENERAL WRANGEL

LONDRES, 28 — Informaciones llegadas de Atenas, anuncian que 24.000 soldados del General Mrangel que se encuentran estacionados en Gallipoli, están a punto de perecer de hambre y por falta de medicamentos.

UN ARTICULO DE "THE TIMES"

LONDRES, 28—"The Times", exponiendo los manejos de los conspiradores militaristas de la Europa central, insiste en que hay lugar para desconfiar de la buena fé alemana.

El citado diario califica de imprudentes a los que se fían prematuramente de Alemania, según la observación hecha por Mr. Lefevre en la Cámara francesa.

España

LA DEUDA ESPAÑOLA

MADRID, 28—"La Vida Financiera" hace notar que con la reciente emisión de bonos del Tesoro el total de la deuda nacional española se eleva a pesetas 13.167.000.000, cuando en el año ...

... mero de empleados que serán despedidos, pero se entiende que el Directorio se propone reducir los gastos en un 10 o|o.

EL FIN DE UN SALTEADOR

NUEVA YORK, 28 — Monk Eastman, jefe de una conocida banda de ladrones y salteadores que aterrorizó a todo un barrio de esta ciudad hace una docena de años, fué muerto a tiros en las primeras horas del día de hoy por personas desconocidas, presumiéndose que el hecho sea el resultado de una venganza.

Durante la guerra ese delincuente habaí sido puesto en libertad, y al salir de la prisión donde sufría la condena, se incorporó al ejército, yendo a Francia, donde desplegó tanto heroísmo que le fué devuelto el ejercicio de la ciudadanía.

EL PROGRAMA DE SALUD PUBLICA EN CHECO ESLOVAQUIA.

NUEVA YORK, 28 — La Oficina sanitaria internacional de la Fundación Rockefeller anunció que el programa de salud pública para ser aplicado en Checo Eslovaquia comprende lo siguiente:

Implantación de servicios técnicos sanitarios; establecimiento de asociaciones para la formación de grupos de jóvenes aptos para los servicios sanitarios; creación de fondos necesarios para el sostenimiento de la comisión checa encargada del estudio de la administración sanitaria en los Estados Unidos y la Gran Bretaña.

LA GALLI CURCI

SE CASA NUEVAMENTE

...

Ya llegó de la Fuente Salus

El CITRAL, refresco ideal

(Aviso rotativo).

...

Holanda

...

Grecia

Un grave desaire

La hostilidad aliada al rey de Grecia

... — Se considera ... sión de la condecoración ... la por el rey Cons... almirante inglés como la primera ... a infligida por la ... berano. Se cree que ... destinadas a co... antino en una si... azosa. He aquí los ... l incidente. El al... ly, el general Gra... anville y otros hi... sita de cortesía a ... l propósito de ins... bres en el registro ... ste propósito. El ... ro Rhallis aprove... nidad para que el ... las condecoraciones ... resuelto conferir ...

...

Información americana

Argentina

...

ECOS DEL TURF

...

Registro Civil

...

Juan Barbosa, argentino, 20 años, empleado con María Barbiere, oriental, 24 años.

Luis Barbieri, oriental, 20 años, comercio con Angelita Paysi, oriental, 19 años.

Alfredo Amaya, oriental, 18 años, empleado con María Echande, oriental, 17 años.

Administración y Redacción: CALLE RINCON No. 587

SUSCRICION MENSUAL: $ 0.50

GACETA RURAL

Año II — Num. 703

Miércoles 29 de Diciembre de 1920

GANADERIA :: AGRICULTURA :: MERCADOS :: TABLADA :: EXPOSICIONES Y FERIAS

PORTE PAGO

Expropiacion de tierras para la agricultura

EL CENSO DE LA SOCIEDAD DE HORTICULTORES SALTEÑOS. — UNA OBRA DE GRANDES ESPERANZAS.

Salto, Diciembre 24|92.

La Sociedad de Horticultores Salteños, tiene en sus manos una iniciativa que permite abrigar grandes esperanzas respecto a sus resultados. Trátase del levantamiento de un censo pro expropiación de tierras para agricultura, que cuenta con la cooperación del concejo municipal para las gestiones correspondientes ante los poderes públicos.

El censo consiste en la obtención de los siguientes datos:

Número de agricultores que necesitan tierras; área que desearían cultivar; clase de cultivos a que la destinarían; capital con que cuentan para pagar el terreno a expropiarse; donde conviene hacerse la expropiación y porqué causas; si es ahora arredantario o propietario; en el primer caso, cantidad que paga por concepto de arrendamiento; si es medianero, las condiciones en que trabaja; cuantas personas trabajan en el terreno que cultiva y si son de su familia o de personal a sueldo; paraje en que se encuentra; si es extranjero especificar el tiempo de residencia en el pasí; edad del colono nacionalidad; si no cultiva tierras actualmente, siendo agricultor, porque causas; herramientas, útiles y animales de labranza que posee.

La sociedad de horticultores, con objeto de facilitar la tarea ...

...

... utilizanse los procedimientos más modernos.

Los cursos duran cuatro años distribuyéndose admirablemente el tiempo dedicado a los estudios teóricos o prácticos que alternan con asuetos discretamente establecidos. Para estimular la contracción de los estudiantes se establecen premios en dinero que se depositan en Cajas de Ahorros, realizándose asimismo certámenes internos que enriquecen el caudal científico de los alumnos con provecho de su preparación.

Resulta difícil encerrar en el marco de una crónica reducida todas las observaciones que sugiere la organización del establecimiento educacional que nos ocupa; por su propia naturaleza busca apoyarse en las instituciones rurales a las que está muy vinculada, y, con el concurso de éstas suministra al país hombres hábiles, contraídos a sus tareas y cuyo espíritu moldeado en la disciplina sana del ahorro y del trabajo, es toda una promesa para el porvenir.

Fiesta en Young

La comisión directiva de la Liga del Trabajo de Young ha resuelto recientemente ofrecer el 2 de Enero próximo una gran fiesta campestre a sus asociados, en ocasión de festejar el primer aniversario de la fundación de dicha institución.

...

Los campos en Artigas

PRECIO DE LOS ARRENDAMIENTOS

...

Utilidad de los arboles

¿COMO PURIFICAN EL AIRE?

...

... ceso durante las horas de sol y que por la noche se pierda el calor a causa de la irradiación.

Puede decir que los bosques suavizan el ardor del verano y los rigores del invierno, pues influye también la humedad que evaporan las hojas para mantener una buena temperatura en el aire, sin cambios bruscos tan perjudiciales para el hombre, los animales y las plantas.

TABLADA

TRANSACCIONES DE AYER

SITUACION DEL MERCADO

Entraron ayer a Tablada 2.141 vacunos en pie, contra 4.350 ídem el día martes. Con pase fueron retiradas 91 reses.

Las operaciones de ayer se desarrollaron como en los días anteriores, pudiendo notarse unos milésimos más en las cotizaciones correspondientes a los ganados de abasto, los cuales escasearon un poco.

De los frigoríficos, solamente "La Uruguaya" operó en plaza, pagando hasta 127 milésimos por kilo en pie, en novillos especiales, concretándose el "Swift" y ... según lotes y destinos:

Frigorífica Uruguaya — Novillos: a 120, 125 y 127 milésimos.

Pedro Ferrés y Cía.—Bueyes: a 85 milésimos; novillos: a 105 ídem.

Abasto—Novillos: a 93, 105, 109, 110, 114, 115 y 116 milésimos.

El reparto de entrada fué el siguiente:

	Cabezas
Frigorífico Swift	766
" Urúguaya	190
" Artigas	949
Pedro Ferrés & Cía.	12
Abasto	222
Interior	361
Servicio particular	5
Retiradas con pase	51
Total	2141

Para hoy son esperados 121 vagones de ganado vacuno.

Sayago y Cía.

(Vendedores).

CARBUNCLO

VACUNAS LIGNIERES.—Asporógenas y esporuladas—UNICAS Y DOBLES.—Juan C. Gómez 1260. — Montevideo.

2168-dg.mls.vs.-pte.

AGRICULTURA

Los piojillos o pulgones--Ensillaje del cardo, galega y zarzamora

Esta primavera se caracteriza por la abundancia considerable con que se han presentado las diferentes variedades de piojillos o pulgones que atacan a diversos cultivos.

Los duraznos, naranjos, rosas, alcachofas, etc., son los más afectados por los pulgones, de tal manera que el crecimiento de estas plantas se ve seriamente entorpecido y reclama la ayuda de nuestros agricultores.

Los pulgones son insectos que tienen un sistema de multiplicación variado ...

Con frecuencia los brotes y hojas nuevas atacadas por pulgones se cubren con secreción azucarada que producen estos insectos y en ella se desarrollan hongos negros como la fumagina o negrilla, que no se alimentan de las plantas sino de esas sustancias mielosas, lo que se comprueba en que restregando las hojas quedan perfectamente limpias. Es necesario observar esto, porque es corriente creer que el polvo negro que cubre las hojas y brotes nuevos es la causa de la enfermedad del ár...

...

En la Escuela Agrícola Juan Jackson

BRILLANTES EXAMENES

...

COMO EVITAN LOS CAMBIOS BRUSCOS DE TEMPERATURA.

Notas agrícolas

CULANTRO

...

Engorde del cerdo

...

Entrada y venta de ganado en Tablada

...

De Minas: 40 novillos remitidos por J. Correa y vendidos a $ 0,109 k., para interior.

Arbiza y Cerviño Sande—

De Tacuarembó: 35 novillos remitidos por R. Duarte y vendidos a $ 0.127 k., para frigorífico.

COMERCIO E INDUSTRIAS

Informaciones comerciales del exterior

LAS LANAS

Actitud de varios comerciantes

BOSTON, 28 Se nota una pequeña reacción en el mercado de lanas. Según el cálculo de diversos comerciantes, las lanas repuntaron de 5 a 10 o|o; pero estos se niegan a hacer declaraciones categóricas a este respecto.

Parece ratificar aquella supposición las grandes ganancias realizadas por todas las Compañías.

La tendencia que últimamente reinó fué de rechazar rotundamente toda oferta de compras de aquel producto, pretextando la inseguridad de la siuación.

Los comerciantes se niegan a señalar precios, para evitar que éstos sirvan de base para las transacciones; ahora, no se sabe si la mejora notada en las cotizaciones no es más que momentánea o si ella será duradera a consecuencia de la discusión de la nueva ley que modificará las tarifas aduaneras.

Los comerciantes conservadores consideran, que el proyecto no pasará en el Senado y en caso que así no fuera es probable, dicen, que el Presidente Wilson lo vetará.

Los importadores se apresuran a introducir en el país las partidas de lanas que compraron en Australia.

Los Bonos del Tesoro Español

Críticas al proyecto de emisión

MADRID, 28—"La Bida Financiera" hace notar que con la recente emisión de bonos del Tesoro el total de la deuda naional española se eleva a pesetas 13.167.000.000, cuando en el año 1910 era de 9.000.000.000. Declara que lo más grave del asunto consiste en que la cifra no es definitiva.

El citado diario pregunta cógaciones futuras y asegura que mo se hará para cubrir las oblicuando el tesoro haya recogido todo el dinero disponible, no se podrá utilizar para aumentar la riqueza nacional.

Añade que es difícil comprender los beneficios que sacará España de todos los millones ganados durante la gurra.

Los Bancos catalanes

AYUDA QUE LES PRESTARA EL GOBIERNO

...

La crisis norteamericana

... de ferrocarriles de Pensilvania anunció que en vista de la actual situación de los negocios era necesario reducir el número de empleados, los gastos de la mano de obra y las inversiones de capital hasta que la situación mejore.

Añade esa declaración que el tráfico ha quedado reducido y que hay señales inequívocas de que los negocios decaen. Aún no se ha anunciado cual será el número de empleados que serán despedidos, pero se entiende que el Directorio se propone reducir los gastos de 10 o|o.

Mensaje de Mr. Harding sobre la situación financiera

WASHINGTON, 28—El secretario de la Tesorería, Mr. Houston, y el gobernador del Federal Reserve Board, Harding, enviaron un mensaje al presidente electo, Mr. Harding, sobre la situación financiera, diciendo:

La transición por la que está pasando el país, si bien poco confortable, se ha visto hasta ahora acompañada del mínimum de síntomas desfavorables que en otras ocasiones se desarrollaron.

Decían que el fin del año deberá considerarse como punto de cierre del período de transición de las condiciones impuestas por la guerra a la normalidad. Ambos coincidían en que durante el año se avanzó mucho en el "reajustamiento".

En el mercado de Chicago

CEREALES Y CARNES

CHICAGO, 28 — Aunque las ideas respecto del comercio de cereales son generalmente confusas, los factores adversos continúan siendo más pronunciados que los optimistas. Los comerciantes creen que si las compras del exterior no se mantienen en un volumen satisfactorio, los precios del trigo necesariamente bajarán.

Las influencias en el mercado del maíz son principalmente desfavorables; sin embargo, no existe presión de parte de los vendedores.

Los cerdos cerraron el sábado al precio más alto alcanzado en las tres últimas semanas, y el ganado en general mantuvo con firmeza sus precios.

Los carneros y corderos se vendieron a precios entre 50 centavos y un dolar más altos que los de la semana precedente.

Cereales a término

(Especial de EL SIGLO)

MERCADO DE BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 28—En el mercado de cereales a término se realizaron hoy las siguientes operaciones:

Primera rueda

Trigo, para Febrero, 200 toneladas, 17.65; 200 id, 17.64; 600 id, 17.62; 600 id, 17.63; para Marzo, 400 id, 17.60.

Maíz, para Enero, 200 toneladas, 9.75; para Febrero, 400 id, 9.40; 600 id, 9.36; para Mayo, 1000 id, 7.85.

Lino, para Febrero. 100 toneladas, 16.53; 100 id, 16.60: 900 id, 16.65; 700 id, 16.63; 300 id, 16.62; para Marzo, 100 id, 16.64; 100 id 16.63.

Segunda rueda

Trigo, para Febrero, 800 toneladas, 17.75.

Maíz, para Enero, 200 toneladas, 9.85; para Mayo, 600 id, ...

...

CHICAGO, 28— El mercado de trigo abrió firme. A mediodía los precios fueron: Marzo 1.65 1|2; el premio más alto fué de 1.65 1|4, el más bajo de 1.64 1|2 y de clausura 1.63 1|2.

DULUTH, 28—La semilla de lino para Diciembre se cotizó hoy ya mediodía a 1.91 1|2 por bushel; para entregar en Mayo a 2.00.

Productos ganaderos

MERCADO DE CARNES

NUEVA YORK 28—La carne de vacuno estuvo invariado.

NUEVA YORK, 28—La carne de cerdo para Enero se cotizó hoy a mediodía a 23.20 y a la clausura a 23.

MERCADO DE CUEROS

NUEVA YORK, 28—Los precios de los cueros no variaron.

Bolsas extranjeras

EN EL STOCK EXCHANGE

Títulos Uruguayos

(Especial de EL SIGLO)

LONDRES, 28 — En Londres los precios de cierre de los títulos uruguayos que se cotizan en el Stock Exchange, fueron los siguientes:

Deuda Consolidada 56 contra 57 precio anterior. Empréstito Uruguayo 5 o|o 1896, 74 contra 75, precio anterior. Empréstito de Conversión 1905, 75 contra 76, precio anterior.

Empréstito Títulos oro 5 o|o 1914, 72 contra 75, precio anterior.

EN PARIS

PARIS, 28 — Los precios de cierre de los títulos uruguayos en esta Bolsa, fueron los siguientes:

Empréstito de Conversión, 180 contra 197.50 precio anterior.

BOLSA DE BUENOS AIRES

Cédulas Argentinas, Lep 8172, 90.20.
Id id, id 9155, 1.a série, 87.40.
Id id, id id, 2.a série, 87.00.
Id id, id id, 3.a série, 87.40.
Id id, id id, 4.a série, 87.80.
Id id, id id, 5.a série, 86.10.
Id id, id id, 6.a série, 86.00.
Id id, id id, 7.a série, 86.80.
Cédulas K, 79.50.
Id L, 87.70.
Crédito 1905, 68.00.
Id 1907, 66.50.
Id 1909, Enero, 71.80.
Id 1911, 67.50.
Empréstito 1911, (oro), 60.70.
Certif. Municipales, 93.00.
Province of B. Aires, 40.00.
Santa Fé 1893, 67.00.
Deuda Escolar A. Aires, 66.50.
Saneamiento La Plata, 66.90.
Deuda 6 o|o 2.a série, 68.80.
Tucumán 5 o|o, fin Enero, 44.20.
Conv. Oblig. Provincia, 58.50.
San Nicolás, 36.60.
Banco Galicia, 77.00.
Español, 15 Febrero 99.50.
Caminos afirmados, 58.80.

CAMBIOS

(Especial de EL SIGLO)

NUEBA YORK, 28—Los tipos de cambios a cerrar el mercado fueron los siguientes:

...

NUEVA YORK, 28—El caucho bruto en el cierre del mercado se cotizó a los sigaientes precios; Up River Fino, 0.19 dólares libra; ordinario, 0.13 1|4; balas, 0.14 1|2; plantación, primera calidad, 0.16 1|4: ahumado a 0.16.

Informaciones comerciales del interior

BOLSA

El mercado de fondos públicos no ha variado ayer de las características que de unos días a esta parte viene ofreciendo.

Las operaciones durante la primera rueda son más o menos de importancia, cambiándose esta situación en la segunda, en la que se nota cierta animación.

El tono de la plaza acusa siempre el mismo tono y los precios experimentan oscilaciones que se reducen por último a la pérdida de algunas fracciones para los títulos cotizados.

En las pizarras se anotaron ayer las siguientes ventas:

1.a RUEDA

Títulos Hipotecarios —. Serie G

$ 2.000	para mañana.	95.10

Títulos Hipotecarios — Serie R

$ 2.500	para mañana.	92.00

Títulos Hipotecarios—Série T

$ 3.000	al contado.	88.30
5.000	para mañana.	88.20
2.000	idem idem.	88.10
5.425	idem idem.	88.10
1.400	idem idem.	88.10

2.a RUEDA

Deuda Consolidada

$ 4.700	fin de Enero.	57.00
2.350	para mañana.	56.80
1.410	idem idem.	56.90
18.800	fin de mes.	56.70
3.760	para mañana.	56.80
9.400	fin de Enero	57.20
19.110	idem idem.	57.20
9.400	idem idem.	57.20

Deuda Interna 1916

$ 2.000	para mañana.	93.50
3.500	idem idem.	93.50

Empréstito de Conversión

$ 4.662.50	fin de mes	76.00
3.730.—	mañana	76.00
18.650.—	fin Enero	75.50
9.325.—	idem idem	75.50

Banco de Crédito

15	para mañana	105.00

Títulos Hipotecarios—Serie [illegible]

$ 1.100	para mañana.	92.00

Títulos Hipotecarios — Série S

$ 2.000	para mañana	88.20
3.000	idem idem.	88.20
1.000	idem idem.	88.20
1.000	idem idem.	88.30
3.000	idem idem.	88.30
1.000	idem idem.	88.30
1.000	idem idem.	88.30

Títulos Hipotecarios — Serie T

$ 3.000	para mañana.	88.20
3.000	idem idem.	88.20
1.000	idem idem.	88.20
1.000	idem idem.	88.20
1.300	idem idem.	88.20
4.000	idem idem.	88.20
5.000	para 14 Enero	88.20
2.000	para mañana.	88.30

Mercado de cambios

TIPOS DE MOSTRADOR Y PARA EL COBRO DE LETRAS

(A las 10)

En £. desde 20 a 200; en francos, desde 500 a 10.000; en francos belgas, desde 500 a 10.000; en liras, desde 500 a 15.00; en pesetas, desde 500 a 5.00; en francos suizos, desde 500 a 5.000; en marcos, desde 500 a 50.000; en dollares, desde 100 a 1.000.

	90 d/v	Vista
Libras esterlinas.	50 13/16	50 3/16
Francos	12.365	12.395
Francos (Amberes)		11.645
Liras		21.245
Pesetas (Madrid y Barcelona)		5.595
Berlin o Hamburgo		51.—
Pesos americanos.		137.10
Francos (Suiza)		4.715

CANTIDADES MAYORES

En £. desde 201 a 600; en francos, desde 10.001 a 30.000; en francos belgas, desde 10.001 a 30.000; en liras, desde 15.001 a 45.000; en pesetas, desde 5.001 a 15.000; en francos suizos, desde 5.001 a 15.000; en marcos, desde 50.001 a 100.000; en dollares, desde 1.001 a 2.500.

	90 d/v	Vista
Libras esterlinas.	50 7/8	50 1/4
Francos	12.27	12.30
Francos (Amberes)		11.35
Liras		21.25
Pesetas (Madrid y Barcelona)		5.60
Berlin o Hamburgo.		51.10
Pesos americanos		137.—
Francos (Suiza)		4.72

Persiste la misma flojedad que hemos ya anunciado en el mercado de cambios internacionales. Los Bancos realizan contadas operaciones y tan pronto como algún particular necesita adquirir letras, ya sean libras o dólares, los precios varían y suben.

El dólar repuntó ayer 3 y 1|2 puntos sobre los precios del día anterior debido a haber un comerciante importador tentado la adquisición de una letra sobre Nueva York; porque débese saber que los importadores de mercaderías americanas se abstienen de efectuar pagos al tipo que rige en plaza y están firmemente resueltos a no hacerlo mientras la cotización del dólar no se aproxime a lo normal.

Es decir, que una tentativa de adquirir dólares los ha hecho subir de 3 1|2 puntos.

Tipos de cambios.—A la clausura del mercado los Bancos giraban sobre Londres, a 50 peniques por peso contra 51 el día anterior. Francia, a 12.35, contra 12.0; sobre España, a 5.65, contra 5.70; Suiza, 5.00, sin variación; Italia, 21.50, contra 21.20; Estados Unidos, 137 y 1|2, contra 134; Buenos Aires, 9 1|2 o|o favor girador, contra 10; Brasil, 25.500 contra 24.800; Bélgica, 11.70, contra 11.80; Alemania, 50 contra 51.

DESCUENTOS

Banco de la República

Cuentas corrientes	7 a 8 %
Vales	6 " 7 %
Cauciones	5 " 6 %
Redescuentos	4 " 5 %
Créditos hipotecarios	Cv'cional

Otros Bancos

Cuentas corrientes	8 a 9 %
Vales	7 " 8 %
Cauciones	5 7 7 %
Créditos hipotecarios	Cv'cional

Mercado de cereales a término

LAS OPERACIONES DE AYER

Primera rueda

Trigo, para Febrero, 100 toneladas, a $ 7.27.

Segunda rueda

Sin operaciones.

Ajuste

Trigo, para Enero, $ 7.45; para Febrero, 7.30; para Marzo, 7.10.

Avena, para Enero, $ 3.60; para Febrero, 3.55; para Marzo, 3.50.

Maíz, para Enero, $ 6.35.

Valor de la propiedad

$ 3.350, casa calle M. Soler 42, 147 mts.

$ 2.500, campo, 7.a sección, en Minas, 26 hect.

$ 163.791, campo, 2.a sección, en Colonia, 1208 hect.

$ 5.588, terreno en Pocitos, 798 mts.

$ 1.682 terreno en Pocitos, 196 mts.

$ 5.000 campo en 13.a sección, P. Durazno, 73 hect.

$ 2.765, casa calle J. P. Varela, 303 mts.

$ 2.500, terreno cuchilla Juan Fernández, 1007 mts.

$ 16.602, campo 11.a sección en Río Negro, 271 hect.

$ 11.063, casa calle Defensa 1775, 175 metros.

$ 24.500, casa calle Defensa 1719, 319 metros.

$ 25.750, casa calle Colón 1625|35, 176 metros.

$ 3.600, casa calle Rocha 2517, 67 metros.

$ 3.800 casa calle Areycuá (Figurita), 127 metros.

$ 2.000, casa calle General Aguilar 1366, 269 metros.

$ 37.450, casa calle San José 945|47 y Río Branco, 189 mts.

$ 7.000, casa departamento Treinta y Tres, 924 metros.

$ 4.000, terreno y edificio en Pantanoso, 12 hectáreas.

Registro de hipotecas

2.a SECCION

$ 40.000, 8 1|2 o|o anual.
$ 3.000 10 id id.
$ 800 7 1|2 id.
$ 5.000 8 id.
$ 1.000 9.40 id.
$ 6.900 7 id.
$ 12.000 8 1|2 id.
$ 5.000 9 id.
$ 1.000 10 id.
$ 15.000 9 id.

El comercio aleman en la América del Sur

INFORME DE LA CAMARA DE COMERCIO HAMBURGUESA

El informe anual de la Cámara de Comercio Hamburguesa muestra que el comercio alemán con la América del Sur está, en realidad, suspendido. Dice que las relaciones del comercio exterior de Alemania sufrieron este año un verdadero desastre, y que si no se efectúa una revisión del Tratado de Versalles, no se considera posible que llegue Alemania a una situación normal. Hay, añade el informe, algunas señales de que principia un estado mejor para la mayor inclinación al trabajo y el deseo de obtener mayores resultados de la producción del país, y se nota también una tendencia al mejoramiento de nuestras condiciones económicas por el exceso de existencias de productos alimenticios y materias primas en los mercados extranjeros. Manifiesta, especialmente, que se ha visto el efecto de la lista negra de Estados Unidos sobre las mercaderías alemanas en los países de la América del Sur que fueron neutrales, donde es casi imposible a los alemanes reanudar sus negocios. El informe de la Cámara de Hamburgo continúa diciendo, que se ha iniciado un activo intercambio con el Ecuador y el Perú, pero que es reducido el comercio con Chile, en donde las mercaderías británicas, norteamericanas y japonesas están reemplazando a las alemanas. La exportación de quincallería alemana a la Argentina está tomando auge. Estados Unidos, a su vez, mejora su intercambio con Brasil en detrimento de Gran Bretaña y Alemania. Mientras de parte de Brasil se hacen grandes pedidos de artículos a los industriales alemanes, las dificultades del trabajo que existen en Alemania impiden dar satisfacción a la demanda.

Notas forenses

Tribunales de Comercio de 1.a Instancia

CONCORDATO

ALEJANDRO Y JOSE MAUTONE — En la solicitud de concordato extrajudicial, promovido por esta firma, el señor Juez Letrado de Comercio de primer turno, dictó la resolución siguiente:

Montevideo. Diciembre 24|1920. — Vistos: Por presentado con el proyecto de concordato, estado estimativo y detallado del activo y pasivo, testimonio de la escritura de sociedad, certificado de inscripción en la Matrícula de Comerciantes y memoria explicativa.

De acuerdo con los arts. 1526 y 1550 del Código de Comercio, publíquese el concordato en el "Diario Oficial" y en otros de los de mayor circulación.

Concédese a los deudores una moratoria provisional conforme a los artículos 1546 y 1547 del Código de Comercio.

E inscríbase en el Registro de Interdicciones la solicitud de concordato en la forma dispuesta en el número 3 del art. 1525 del citado Código.

Se habilita el feriado al efecto de las publicaciones. — Sanguinet.

MATRICULAS

Solicitan ser inscriptos en el Registro de Comerciantes del Juzgado Letrado de Comercio de 1er. turno las firmas siguientes:

Firma: Orestes Formento y Cía.—Ramo: Fábrica de carruajes, automóviles, vehículos en general y venta de aceite, neumáticos y otros anexos.—Domicilio: calle Agraciada N.o 2718.—Socios: Orestes Formento y Camilo E. Ximénez.

—Firma: Braulio Regil y Cía.—Ramo: Cereales y forrajes en general.—Domicilio: calle Cuñapirú N.o 1601.—Socios: Braulio Regil, Camilo Ampón y Aquiles Bruzzone.

—Firma: Francisco Grau y Cía.—Ramo: Taller de tintorería.—Domicilio: calle Mercedes N.o 1667.

—Firma: Ventas de trajes a plazos.—Domicilio: Avenido 8 de Octubre N.o 184 (Villa de la Unión).—Socios: José Alvia y Gregorio Riera.

Mercado de cereales

TRIGO

Este mercado continúa en baja, operándose a último momento entre $ 7.40 y $ 7.50 los 100 kilos con bolsa.

Superiores del litoral	á 11.00
Bueno	Nominal
Superiores del interior	"
Buenos	"
Regulares	"
Inferiores	"
De fideos bueno a su-	

ENTRADAS

Por Estación Central—a V. de Aguerre 854 bolsas, a Butler y Cía. 1850, a José Salvia 145, a R. y Alvarez 138, a M. Barbat y Cía. 155, a J. B. Heilguera 466, a J. M. Suarez Hnos. 1760, a José Liard 148, a Julio C. Deluchi 191, a S. Saquieres 40, a M. Trujillo 689, a J. B. Cotelo 141, a C. y Ortiz 576, a H. Beramendi y Cía. 258, a S. y Doldan 717, a J. Arrosa 325, a E. Rivera Hnos. 150, a Pesquera y Cía. 166, a M. Bonefoón 436, a Moreno Cardoso y Cía. 246, a Sapriza y Doldán 320.—Total: 9361 bolsas.

Por Estación Bella Vista—a R. y Amespil 4534 bolsas, a M. Levrero 314, a José Liard 145, a E. Sorace 290, a J. D. Barragué 270, a P. Ferrer y Cía. 534.—Total: 6187 bolsas.

MAIZ

La situación del mercado continúa siendo de firmeza obteniéndosa los precios indicados.

Cuarentino bueno a superior	$ 6.90 a	7.00
Id regular	" 6.70 "	6.90
Común bueno a superior	" 6.50 "	6.55
... mercado	" 6.30 "	6.40
... bueno	Nominal	

ENTRADAS

Por Estación Central—a M. ... bolsas, a L. S. Mar... : 187 bolsas.

Por Estación Bella Vista — a ... 90 bolsas.

Por Vía Fluvial—a J. Pelufo ... bolsas, a F. González ...—Total: 1823 bolsas.

LINO

Sigue con precios nominales.

FORRAJES

La demanda es muy limitada, ... en alfalfas hasta ...

según ...	" 3.50 a 4.20
	" 2.00 " 2.30
	" 1.60 " 2.10
	" 1.00 " 1.20
	" 0.80 " 1.00

TOTALES

DE VARIOS PRODUCTOS

Por Estación Central — 3280 cueros vacunos secos, 113 id id salados, 364 cueros, 271 atados y 74 fardos lanares, 83 cueros potros, 913 cueros y 63 atados becerros, 1 atado varios, 29 bolsas cerda, 43 atados corderos, 435 bolsas de avena, 220 id id afrechillo, 700 bolsas de papas.

Mercado de lanas

Los negocios en este fruto siguen desarrollándose paulatinamente, manteniéndose los precios en el mismo tono de la semana anterior. Las cruzas especiales han obtenido hasta $ 4.50, vendiéndose otras categorías desde $ 1.80 a $ 3.50. En merinas se ha oderado, las supras hasta $ 7.50 los 10 kilos.

ENTRADAS

Por Estación Central — Vda. de J. I. Aguerre 98 bolsas, Balparda y Cía. 3 id, A. Bonilla 56 id, F. B. Helguera 15 id, Vda. de M. Rodriguez 20 id, T. y Lessa 70 id, L. P. Pereyra 56 id, S. y Quintela 11 id, C. y Zabalegui 55 id, J. Plá y Rodriguez 14 id, Pesquera y Cía. 52 id, P. M. Gómez 74 id, H. Beramendi y Cía. 43 id, Taranco y Cía. 195 id, L. Casas 10 id, O. Borrazás y Cía. 10 id, R. Barreira e hijos 14 id, C. y Picardo 30 id, L. San Martín 10 id, R. S. M. y Feire 22 id, L. Cadenas y Cía. 25 id, S. y Doldan 35 id, E. Munné y Cía. 51 id, P. Badía 20 id, M. Barbat y Cía. 37 id, L. Rubio 27 id, P. J. Etchemendy 146 id, Briozzo, Presno y Cía. 43 id, J. D. Barragué 24 id, F. P. Arrosa 49 id, N. Inciarte 48 id, Wenz y Cía. 596 id, Etchegaray Hnos. 50 id, P. G. Gongorra 21 id, V. y Muiños 7 id.—Total: 2030 bolsas.

Transporte de correspondencia

Día 31

PRESIDENTE MITRE, vapor argentino, saldrá de Buenos Aires, para costa Sud hasta Río Gallegos.

La correspondencia se recibe en el correo hasta las 18 horas.

Entradas de ultramar

(CONTINUACION)

Horacio Ellis, 1 cj repuestos autos, 1 atado palas, 12 cjs accesorios baños, 3 id herramientas, 18 id accesorios arados, 1 id porta llantas, 150 rollos alambre, 300 id id.

Beretta Fratelli, 3 cjs herramientas.

A la orden, 142 atados barras hierro, 163 piezas id id, 147 id madera, 674 barras hierro acer.

Swift y Cia., 1036 piezas pino blanco, 386 hel. ladrillos, 77 bt. ferretería.

TRANSITO AL BRASIL

Swift y Cia., 25 rollos soga de cuero.

TRANSITO PARA ASUNCION

J. A. Iglesias, 4 balas tejidos de algodón.

TRANSITO PARA CORUMBA

E. Cooper hijos, 30 cj aceite.

TENAFLY —

Vapor americano, procedente de Nueva York. Entrado el 23 de Diciembre. Consignado a Dodero Hermanos.

Barreiro y Cía., 2 cajones papel para cubiertas.

A. y Podestá, 1 barril muestras cristal.

F. García, 4 cjs ventiladores eléctricos.

Z. y Noguera, 13 cjs barniz, 26 id pintura.

...

B. Fratelli, 2 cjs efectos met.

A la orden, 3 cjs taladros.

H. Ellis y Cía., 472 piezas tirantes y angulos, 67 bultos id id 50 id barras de acero.

S. Cuadras, 1 cj guantes seda.

J. Musante, 8 paq. agua Amamelis, 8 cjs inguneto, 7 cjs productos farmacia, 3 cjs drogas inofensivas.

A la orden, 3 cjs pianos, 1 id id, 1 cj muebles piano.

Armour del Uruguay, 65 barriles aceitel ubrificante, 101 bt. produtcos frigoríficos.

A la orden, 592 barras hierro acerado.

...

E. Rivera y Cía., 1 cj cintas algodón., 1 id id id., 1 id id id.

Queirolo y Cía., 1 cj tejidos lana.

Porta Hnos., 1 cj tejidos algodón.

N. Lombardi, 1 cj relojes, navajas.

Iribarne y Pique, 8 fds. algodón para industrias.

PROFESIONALES

VAPORES

GENERALES

Ferrocarril Norte del Uruguay

AVISO

Se hace saber al público que a partir del 15 de Marzo próximo quedarán sin efecto las tarifas del Libro de Tarifas del 1.o de Julio de 1916, anexos dictados hasta la fecha y todas las tarifas especiales. Las nuevas tarifas que empezarán a regir desde la fecha mencionada podrán conocerlas los interesados ocurriendo a los señores Jefes de Estación o a esta Administración. — W. F. Bush. Administrador General. — Paysandú, 14 de Diciembre de 1920.

297-En.14.

Administracion G. de Correos Telégrafos y Teléfonos

EXTINCION DE TELEGRAMAS

La Administración General de Correos, Telégrafos y Teléfonos hace saber al público que en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 31 del Reglamento de Telégrafos, se procederá, vencido el término de un mes, a contar desde el día de la fecha, a la destrucción de todos los documentos relativos al movimiento telegráfico correspondiente al año 1918 que lo constituyen los originales, copias y cintas usadas en ese año. — Montevideo, Diciembre 9 de 1920. — La Secretaría.

5714-En.16.

Bolsa de Comercio

AMORTIZACION DE TITULOS HIPOTECARIOS DE LA BOLSA

Po rresolución dela Comisión Administrativa de la Bolsa de Comercio, se llama a licitación para el día 31 del corriente para la amortización de (3.500 $) tres mil quinientos pesos oro en Títulos Hipotecarios de la Bolsa de Comercio.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Gerencia de la Bolsa hasta el día 31 del corriente, a las 15, hora en que serán abiertas en presencia de los interesados que concurran.

La Comisión Administrativa se reserva el derecho de aceptar la propuesta que juzgue más conveniente o de rechazar todas si así conviniera.—Montevideo, Diciembre 22 de 1920. — El Gerente.

5845-Sbre.31.

Vapor Inglés 'Clan Maclaren'

Llegado el 16 de Diciembre de 1920. Descargó en el Hangar número 4.

Avisamos a los señores consignatarios de la carga venida por dicho vapor, que cualquier reclamo por faltas de bultos o en el contenido de los cajones, deberá ser presentado en nuestra Administración, antes del 18 de Enero de 1920, después de cuya fecha no se atenderá reclamación alguna.

Wilson Sons & Co. Ltd., Agentes.
CALLE MISIONES NUM. 1517

dc.29.

Sociedad Anónima "La Frigorifica Uruguaya"

ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Se cita a los señores Accionistas para la Asamblea General Ordinaria que tendrá lugar en el Escritorio de la Sociedad el día viernes 31 del corriente a las 3 p. m., con el objeto determinado por el artículo 16 de los Estatutos Sociales.

Los señores Accionistas deberán presentar sus acciones en las oficinas de esta Sociedad, calle Cerrito número 502, hasta las 3 p. m. del día 30 del corriente a fin de obtener el boleto que es indispensable para tener entrada a la Asamblea, según el artículo 10 de los Estatutos.—Montevideo, Diciembre 13 de 1920. —El Directorio.

5767-Dbre.31.

BANCOS